

# PRÉSENTATION DES INVITÉS



## Nezha CHEVE

Nezha revisite des classiques en ajoutant humour et entrain et conte dans divers festivals du monde. Son répertoire comprend contes berbères et arabes, y compris la littérature des Mille et Une Nuits.



## Halima HAMDANE - Auteure et Conteuse

Halima quitte un poste de chargée de cours pour se consacrer aux contes et à l'écriture. Elle assure des visites contées au musée du Quai Branly à Paris et participe à des festivals dédiés aux arts de la parole à travers le monde.



## Sabine HAUTEFEUILLE - Illustratrice

Depuis 2010, elle se consacre à l'illustration jeunesse et à la peinture. Ses voyages nourrissent également ses illustrations et textes pour enfant où elle aime placer l'humour et le respect de l'autre et de la nature.



## Les éditions Langages du Sud

Langages du Sud est née d'une passion pour le Maroc, ses traditions et ses richesses. Résolument tournée vers l'avenir, les éditions Langages du Sud proposent une démarche éditoriale et d'écriture innovante ouverte sur le monde et l'univers digital.



## Habib MAZINI - Auteur

Professeur enseignant d'économie et stratégie d'entreprises, il publie des romans et des contes pour enfants. Il est Lauréat du prix Grand Atlas en 2001 et a reçu la Médaille d'argent de l'Académie Arts-Sciences-Lettres de la France en avril 2007.



## Isabelle RENO - Plasticienne

Installée à Marrakech, c'est en accueillant ses compatriotes qu'elle a eu envie de redonner du charme à leurs habitations. Le recyclage décoratif lui a permis de découvrir son importance dans l'art, et l'a naturellement orientée vers le métier d'artiste.



## Pierre-Roland SAINT-DIZIER - Auteur

Pierre-Roland Saint-Dizier est journaliste et scénariste de BD, passionné d'histoire. Il a travaillé avec les éditions Clénat sur plusieurs intrigues médiévales. On lui doit également des albums sur l'histoire des villes françaises.



## Cristina TORRES - Illustratrice

Après des études de Beaux-Arts en Colombie et des résidences d'artistes, elle s'installe à Fès en 2008. Elle a exposé dans différents pays en Europe, Amérique et Afrique. Elle illustre de nombreux livres jeunesse.



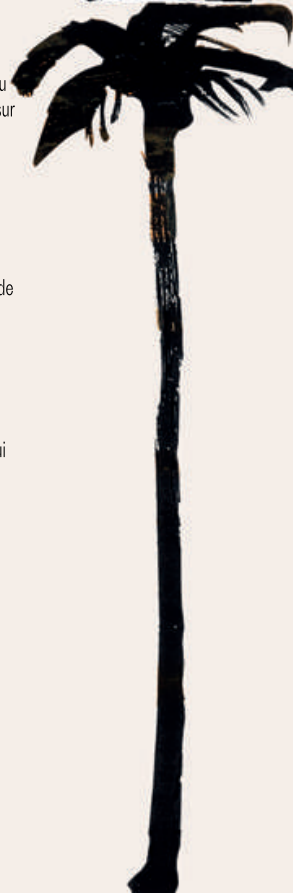
## Les éditions Yomad

Yomad édite des ouvrages pour enfants. Créées à la fin de 1998, une quarantaine de livres sont publiés, en français, en arabe et en bilingue (arabe/français). Ils sont dans leur majorité inspirés de la culture locale.



## Ulrich ZOUANDA - Peintre et Sculpteur

Originaire du Congo et résident au Maroc depuis ses 14 ans, Ulrich transforme le métal et le fil de fer en oeuvres qui expriment formes et mouvements. Il compte à son actif plusieurs prix et expositions. Son travail est inspiré de l'Afrique: d'où il vient et du pays qui l'a accueilli, le Maroc.



## Médiathèque jeunesse

1 rue Abou Inane - Rabat  
05 37 68 96 50

mediatheque.jeunesse@institutfrancais-maroc.com



PROGRAMME - DU MERCREDI 22 AU SAMEDI 25 MAI 2019



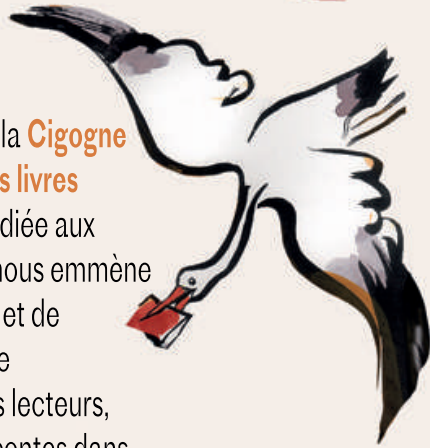
9<sup>ème</sup> PRINTEMPS DES LIVRES JEUNESSE DU MAROC

Du 22 au 25 mai 2019

**RABAT**  
Médiathèque



# CONTE ET AFRIQUE



Cette 9ème édition de la **Cigogne Volubile, Printemps des livres jeunesse du Maroc**, dédiée aux enfants de 0 à 15 ans, nous emmène dans l'univers du conte et de l'Afrique. Notre Cigogne accompagnera tous les lecteurs, orateurs et public des contes dans les univers enchanteurs d'un voyage initiatique à travers l'Afrique. Pendant **4 jours, auteurs, illustrateurs, conteurs, libraires, artistes et musiciens seront présents** pour accompagner les jeunes lecteurs à la découverte du monde merveilleux du livre. Les livres ont le pouvoir de faire voyager, d'instruire et de construire le regard sur le monde. Rencontres, ateliers de création, projets pédagogiques, projections, expositions, séances de contes et spectacles se dérouleront à l'Institut Français et dans tout le Royaume du Maroc.

## MERCREDI 22 MAI

### 11h - 13h : Formation "Le conte en classe"

Réservé aux enseignants de l'Académie avec Halima Hamdane

### 13h30 - 15h : Projection du film Aya de Yopougon

Tout public

Film animé de Marguerite Abouet et Clément Oubrerie, sorti en 2013

### 14h - 15h : Sur les traces de Saint-Exupéry en Afrique

Tout public

Avec Pierre-Roland Saint Dizier - Centre culturel Salé El Jadida

## JEUDI 23 ET VENDREDI 24 MAI

Les enfants de plusieurs écoles et associations présentent leurs créations et rencontrent les auteurs à la médiathèque de l'Institut Français. Ils nous feront découvrir leurs réalisations à partir d'ouvrages des invités: pièce de théâtre, kamishibai, illustrations, broderie, couvertures revues, ma carte d'Afrique...

### LES PARTICIPANTS ET PARTENAIRES :

Ecole André Chénier, Ecole belge de Rabat, Institution M'hamed Guessous, Association Récré-Active, Groupe scolaire Al Mâarif, Groupe scolaire IRIS, Ecole Fadila El Gadi des Arts de la Broderie et de la Couture, Ecole Paul Cézanne, Ecole Pierre Ronsard, Collège Antoine de Saint-Exupéry, Groupe scolaire Almoubadara, Ecole Albert Camus, Groupe scolaire Les Quatre Temps, Ma Petite ferme, Association des élèves, étudiants et stagiaires ivoiriens

9h Les élèves des cours de langue rencontrent **Nezha Chevê et Sabine Hautefeuille**

10h 30 **Portraits d'Afrique** 10 - 15 ans

Réalisation d'une fresque géante avec **Sabine Hautefeuille**

11h **Vernissage des oeuvres "Totems d'Afrique"**

Oeuvres réalisées par les CMI de l'école Albert Camus avec **Cristina Torres**

11h **Bébés lecteurs** 0 - 4 ans

Lecture de contes avec **les éditions Yomad**

11h 30 **Déambulations africaines** Tout public

### PARCOURS CONTES ET COSTUMES

#### A 11h30 et à 13h Yomad raconte

Lecture d'histoires avec l'éditrice **Nadia Essalmi**

#### De 11h30 à 13h Scène ouverte à l'art africain

Prenez le micro pour lire un conte, un poème, une histoire en lien avec le continent africain

#### De 11h30 à 15h Photobooth «Costumes africains en recyclage»

Venez réaliser un photobooth en recyclage avec **Isabelle Renou**

### PARCOURS ZEN ET AFRIQUE

#### De 11h30 à 15h A la rencontre d'un Massaï

Création d'une statue d'un guerrier Massaï avec **Ulrich Zouanda**

#### De 13h à 14h Courts métrages africains

Diffusion d'une série de courts métrages en lien avec l'Afrique

#### De 14h à 15h Siestes contées

Venez profiter d'un moment de calme et écouter des histoires africaines

19h 30 **Soirée "Ftour spectacle"** Tout public

La ronde des contes marocains avec **Halima Hamdane**

Issus de la tradition orale marocaine où il est question d'un Yassir la chance, d'une pomme de grossesse que Chama acheta pour avoir un bébé mais que son mari mangea, d'un roi amoureux des deveniettes...

Rendez-vous **15 minutes avec la rupture du jeûne** - Tarifs: 30 dhs étudiant, 50 dhs adulte

### Retrouvez également :

Stand de l'artiste **Cristina Torres**, expo des illustrations de **Sabine Hautefeuille**, projections des vidéos des artistes invités, accrochage des oeuvres réalisées

## LA LIBRAIRIE A VOS MARQUE-PAGES!



Une sélection d'ouvrages des invités de la Cigogne pour les petits et les grands. Des séances de dédicaces en présence des auteurs pour faire personnaliser les livres.

